

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps NOBLESSE 20 SE
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender Raumheizer für Wohngebäude
harmonisierter technischer Spezifikation ohne Warmwasserbereitung.

3. Hersteller Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

4. Bevollmächtigter Vertreter ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3

Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21

Prüfbericht Nr. 30-13968-T / 2018-08-15

Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Brandsicherheit Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d_R)	50	mm
	Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
	Seitenwände (d_S)	---	mm
	Seite mit Glas (d_{S1})	800	mm
	Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
	Decke (d_C)	700	mm

Brandverhalten AI nach EN 13510-1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$) 0,0809 1011 %
mg/Nm³

Freisetzung von gefährlichen Stoffen NPD

Oberflächentemperatur Erfüllt

Elektrische Sicherheit Nicht relevant

Reinigbarkeit Erfüllt

Maximaler Betriebsdruck Nicht relevant bar

Abgastemperatur 234 °C

Abgastemperatur hinter dem Stutzen 258 °C

Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) Nicht relevant

Wärmeleistung | Energieeffizienz Erfüllt

Nennwärmeleistung 5,7 kW

Nenn-Raumwärmeleistung 5,7 kW

Nenn-Wasserwärmeleistung Nicht relevant kW

Wirkungsgrad η 82,1 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products
NOBLESSE 20 SE
1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification
Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer
Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products
3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product
1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Test report no.
30-13968-T / 2018-08-15
Nominated test laboratory
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12
Fire safety					Fulfilled			
Distance from flammable materials					Back (d _R)	50	mm	
					Front (d _F)	800	mm	
					Front to the floor (d _F)	---	mm	
					Side (d _S)	---	mm	
					Side with glass (d _{S1})	800	mm	
					Side – niche (d _{S2})	---	mm	
					Side – location 45° (d _{S3})	---	mm	
					From the ceiling (d _C)	700	mm	
Fire behaviour					A1 according to EN 13510-1			
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled			
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0809 1011	% mg/Nm ³		
Release of dangerous substances					NPD			
Surface temperature					Fulfilled			
Electric safety					Not relevant			
Cleanability					Fulfilled			
Maximum operating overpressure					Not relevantbar			
Mean flue gas temperature					234°C			
Mean flue gas temperature after throat					258°C			
Mechanical ruggedness to flue gas loading					Not relevant			
Heat output Energy efficiency					Fulfilled			
Nominal output (kW)					5,7kW			
Room thermal heating output					5,7kW			
Water thermal heating output					Not relevantkW			
Efficiency					η 82,1%			

*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant
4. Représentant autorisé
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction
6. Norme(s) Européennes

NOBLESSE 20 SE
1a

Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels
sans chauffage de l' eau.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21

Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction

Document N° 30-13968-T / 2018-08-15

Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d _R)	50	mm
Avant (d _P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
Latéral (d _S)	---	mm
Latéral avec vitre (d _{S1})	800	mm
Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	700	mm

Le comportement du feu

Al selon la norme 13510-1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O₂ = 13 %)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Fuite de substances dangereuses

NPD

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

Non pertinent

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

Non pertinent
bar

Température moyenne des résidus de combustion

234
°C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

258
°C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

Non pertinent

Indice de performance

0,5

Production de chaleur | Efficacité énergétique
Conforme

Puissance nominale

5,7
kW

Puissance de chauffage intérieure

5,7
kW

Puissance de chauffage dans l'eau

Non pertinent
kW

Efficacité

η 82,1
%

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore
4. Rappresentante autorizzato
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto
6. Specificazioni tecniche armonizzate

NOBLESSE 20 SE
1a

Riscaldatore della stanza per edifici residenziali
senza la produzione di acqua calda.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
30-13968-T / 2018-08-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Sicurezza antincendio

Conforme

Distanza da materiali infiammabili

Posteriore (d _R)	50	mm
Anteriore (d _P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)	---	mm
Laterali (d _S)	---	mm
Vetrata laterale (d _{S1})	800	mm
Laterali - nicchia (d _{S2})	---	mm
Laterali - posizione 45° (d _{S3})	---	mm
Dal soffitto (d _C)	700	mm

Comportamento al fuoco

A1 a EN 13510-1

Rischio di caduta di combustibile ardente

Conforme

Emissioni (CO nei gas comburenti all' O₂ = 13 %)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Perdita di sostanze pericolose

NPD

Temperatura di superficie

Conforme

Sicurezza elettrica

Non pertinente

Pulibilità

Conforme

Sovrappressione massima di funzionamento

Non pertinente
bar

Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale

234
°C

Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale

258
°C

Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico

Non pertinente

Prestazioni termiche | Efficienza energetica
Conforme

Potenza nominale

5,7
kW

Potenza termica all'ambiente

5,7
kW

Potenza termica all'acqua

Non pertinente
kW

Efficienza

η 82,1
%

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato

Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků NOBLESSE 20 SE
1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Výrobek pro vytápění prostorů
v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Číslo zkušebního protokolu 30-13968-T / 2018-08-15
6. Oznámený subjekt NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0809 ≤ 1250 % mg/Nm³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	5,7 kW
Tepelný tok do prostoru	5,7 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 82,1 %

**) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov NOBLESSE 20 SE
1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade
s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov
v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka
a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
 Číslo skúšobného protokolu 30-13968-T / 2018-08-15
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Požiarna bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

Zadná (d _R)	50	mm
Čelná (d _P)	800	mm
Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
Bočná (d _S)	---	mm
Bočná presklená stena (d _{S1})	800	mm
Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
Od stropu (d _C)	700	mm

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

Emisia spalín (CO v spalínach pri O₂ = 13 %)

0,0809
1011 %
mg/Nm³

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

234

°C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

258

°C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

Tepelný výkon | Energetická účinnosť

Splnené

Menovitý výkon

5,7

kW

Tepelný tok do priestoru

5,7

kW

Tepelný tok na straně vody

Nie je relevantné

kW

Účinnosť

η 82,1

%

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta
4. Upoważniony przedstawiciel
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych
6. Powiązana specyfikacja techniczna

NOBLESSE 20 SE
1a

Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
30-13968-T / 2018-08-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Bezpieczeństwo pożarowe

Spełnione

Odległość od materiałów palnych

Tylna (d_R)	50	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	800	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Z sufitu (d_C)	700	mm

Reakcja na ogień

A1 zgodnie z EN 13510-1

Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału

Spełnione

Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Wyciek substancji niebezpiecznych

NPD

Temperatura powierzchni

Spełnione

Bezpieczeństwo elektryczne

Nieistotne

Utrzymanie w czystości

Spełnione

Maksymalne nadciśnienie robocze

Nieistotne
bar

Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej

234
°C

Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej

258
°C

Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych

Nieistotne

Moc cieplna | Sprawność energetyczna
Spełnione

Moc cieplna znamionowa

5,7
kW

Przepływ ciepła v powietrze

5,7
kW

Przepływ ciepła po stronie wody

Nieistotne
kW

Sprawność

η 82,1
%

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
NOBLESSE 20 SE
1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
Készülék fűtéshez lakóépületekben
vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe
Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez
1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Száma vizsgálati jelentés
30-13968-T / 2018-08-15
Jelölt vizsgálati laboratórium
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
NOBLESSE 20 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12
Tűzbiztonság					Eleget tesz			
Távolság gyúlékony anyagoktól					Hátsó fal (d _R)	50	mm	
					Első (d _P)	800	mm	
					Első a padlóra (d _F)	---	mm	
					Oldalfal (d _S)	---	mm	
					Oldalfal üveggel (d _{S1})	800	mm	
					Oldalfal – bemélyedése (d _{S2})	---	mm	
					Oldalfal – elhelyezése 45° (d _{S3})	---	mm	
					Mennyezettől (d _C)	700	mm	
Tűzre reagálás					A1 az EN 13510-1 szabvány szerint			
Az üzemanyag kiegészének veszélye					Eleget tesz			
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O ₂ = 13 %)					0,0809 1011		% mg/Nm ³	
Veszélyes anyagok szivárgása					NPD			
Felszíni hőmérséklet					Eleget tesz			
Elektromos biztonság					Nem releváns			
Tisztíthatóság					Eleget tesz			
Maximális üzemi túlnyomás					Nem releváns			bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett					234		°C	
A füstgáz hőmérséklete a füstcsőnk mögött a névleges hőteljesítménynél					258		°C	
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattörök terhelhetősége)					Nem releváns			
Hőteljesítmény Energetikai hatások					Eleget tesz			
Névleges teljesítmény					5,7		kW	
Helyiség fűtési teljesítmény					5,7		kW	
Vízmelegítési teljesítmény					Nem releváns		kW	
Hatásfok					η 82,1		%	

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps NOBLESSE 30 SE
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender Raumheizer für Wohngebäude
harmonisierter technischer Spezifikation ohne Warmwasserbereitung.

3. Hersteller Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

4. Bevollmächtigter Vertreter ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchbát nad Odrou, Czech Republic

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3

Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21

Prüfbericht Nr. 30-13968-T / 2018-08-15

6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Brandsicherheit Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d_R)	50	mm
	Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
	Seitenwände (d_S)	---	mm
	Seite mit Glas (d_{S1})	800	mm
	Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
	Decke (d_C)	700	mm

Brandverhalten AI nach EN 13510-1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$) 0,0809 1011 %
mg/Nm³

Freisetzung von gefährlichen Stoffen NPD

Oberflächentemperatur Erfüllt

Elektrische Sicherheit Nicht relevant

Reinigbarkeit Erfüllt

Maximaler Betriebsdruck Nicht relevant bar

Abgastemperatur 234 °C

Abgastemperatur hinter dem Stutzen 258 °C

Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) Nicht relevant

Wärmeleistung | Energieeffizienz Erfüllt

Nennwärmeleistung 5,7 kW

Nenn-Raumwärmeleistung 5,7 kW

Nenn-Wasserwärmeleistung Nicht relevant kW

Wirkungsgrad η 82,1 %

**) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products
NOBLESSE 30 SE 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification
Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer
Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative
KOMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products
3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Test report no. 30-13968-T / 2018-08-15
Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12
Fire safety					Fulfilled			
Distance from flammable materials					Back (d _R)	50	mm	
					Front (d _F)	800	mm	
					Front to the floor (d _F)	---	mm	
					Side (d _S)	---	mm	
					Side with glass (d _{S1})	800	mm	
					Side – niche (d _{S2})	---	mm	
					Side – location 45° (d _{S3})	---	mm	
					From the ceiling (d _C)	700	mm	
Fire behaviour					A1 according to EN 13510-1			
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled			
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0809 1011	% mg/Nm ³		
Release of dangerous substances					NPD			
Surface temperature					Fulfilled			
Electric safety					Not relevant			
Cleanability					Fulfilled			
Maximum operating overpressure					Not relevantbar			
Mean flue gas temperature					234°C			
Mean flue gas temperature after throat					258°C			
Mechanical ruggedness to flue gas loading					Not relevant			
Heat output Energy efficiency					Fulfilled			
Nominal output (kW)					5,7kW			
Room thermal heating output					5,7kW			
Water thermal heating output					Not relevantkW			
Efficiency					η 82,1%			

*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant
4. Représentant autorisé
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction
6. Norme(s) Européennes

NOBLESSE 30 SE
1a

Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels
sans chauffage de l' eau.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
30-13968-T / 2018-08-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d _R)	50	mm
Avant (d _P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
Latéral (d _S)	---	mm
Latéral avec vitre (d _{S1})	800	mm
Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	700	mm

Le comportement du feu

Al selon la norme 13510-1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O₂ = 13 %)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Fuite de substances dangereuses

NPD

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

Non pertinent

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

Non pertinent
bar

Température moyenne des résidus de combustion

234
°C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

258
°C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

Non pertinent

Indice de performance

0,5

Production de chaleur | Efficacité énergétique
Conforme

Puissance nominale

5,7
kW

Puissance de chauffage intérieure

5,7
kW

Puissance de chauffage dans l'eau

Non pertinent
kW

Efficacité

η 82,1
%

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto
NOBLESSE 30 SE
1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità
alle specifiche tecniche armonizzate
Riscaldatore della stanza per edifici residenziali
senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore
Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchbátov nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto
3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione
1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Rapporto di prova nr.
30-13968-T / 2018-08-15
Laboratorio di prova designato / nr.
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign
✓ BImSchV2
✓ DIN+
DIBt
✓ 15a B-VG 2015
EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12
Sicurezza antincendio					Conforme			
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)				50	mm		
	Anteriore (d _P)				800	mm		
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)				---	mm		
	Laterali (d _S)				---	mm		
	Vetrata laterale (d _{S1})				800	mm		
	Laterali – nicchia (d _{S2})				---	mm		
	Laterali – posizione 45° (d _{S3})				---	mm		
	Dal soffitto (d _C)				700	mm		
Comportamento al fuoco					A1 a EN 13510-1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Conforme			
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0809 1011	% mg/Nm ³		
Perdita di sostanze pericolose					NPD			
Temperatura di superficie					Conforme			
Sicurezza elettrica					Non pertinente			
Pulibilità					Conforme			
Sovrappressione massima di funzionamento					Non pertinente bar			
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					234 °C			
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					258 °C			
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					Non pertinente			
Prestazioni termiche Efficienza energetica					Conforme			
Potenza nominale					5,7 kW			
Potenza termica all'ambiente					5,7 kW			
Potenza termica all'acqua					Non pertinente kW			
Efficienza					η 82,1 %			

(*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků NOBLESSE 30 SE
1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Výrobek pro vytápění prostorů
v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Číslo zkušebního protokolu 30-13968-T / 2018-08-15
6. Oznámený subjekt NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0809 ≤ 1250 % mg/Nm³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	5,7 kW
Tepelný tok do prostoru	5,7 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 82,1 %

**) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov NOBLESSE 30 SE
1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade
s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov
v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka
a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
 Číslo skúšobného protokolu 30-13968-T / 2018-08-15
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Požiarna bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

Zadná (d _R)	50	mm
Čelná (d _P)	800	mm
Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
Bočná (d _S)	---	mm
Bočná presklená stena (d _{S1})	800	mm
Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
Od stropu (d _C)	700	mm

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

Emisia spalín (CO v spalínach pri O₂ = 13 %)

0,0809
1011 %
mg/Nm³

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

234

°C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

258

°C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

Tepelný výkon | Energetická účinnosť

Splnené

Menovitý výkon

5,7

kW

Tepelný tok do priestoru

5,7

kW

Tepelný tok na straně vody

Nie je relevantné

kW

Účinnosť

η 82,1

%

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta
4. Upoważniony przedstawiciel
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych
6. Powiązana specyfikacja techniczna

NOBLESSE 30 SE
1a

Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
30-13968-T / 2018-08-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Bezpieczeństwo pożarowe

Spełnione

Odległość od materiałów palnych

Tylna (d_R)	50	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	800	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Z sufitu (d_C)	700	mm

Reakcja na ogień

A1 zgodnie z EN 13510-1

Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału

Spełnione

Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Wyciek substancji niebezpiecznych

NPD

Temperatura powierzchni

Spełnione

Bezpieczeństwo elektryczne

Nieistotne

Utrzymanie w czystości

Spełnione

Maksymalne nadciśnienie robocze

Nieistotne
bar

Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej

234
°C

Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej

258
°C

Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych

Nieistotne

Moc cieplna | Sprawność energetyczna
Spełnione

Moc cieplna znamionowa

5,7
kW

Przepływ ciepła v powietrze

5,7
kW

Przepływ ciepła po stronie wody

Nieistotne
kW

Sprawność

η 82,1
%

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem NOBLESSE 30 SE
1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználási, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben
vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Számú vizsgálati jelentés 30-13968-T / 2018-08-15
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
NOBLESSE 30 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12
Tűzbiztonság					Eleget tesz			
Távolság gyűlékony anyagoktól					Hátsó fal (d _R)	50	mm	
					Első (d _P)	800	mm	
					Első a padlóra (d _F)	---	mm	
					Oldalfal (d _S)	---	mm	
					Oldalfal üveggel (d _{S1})	800	mm	
					Oldalfal – bemélyedése (d _{S2})	---	mm	
					Oldalfal – elhelyezése 45° (d _{S3})	---	mm	
					Mennyezettől (d _C)	700	mm	
Tűzre reagálás					A1 az EN 13510-1 szabvány szerint			
Az üzemanyag kiegészének veszélye					Eleget tesz			
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O ₂ = 13 %)					0,0809 1011		% mg/Nm ³	
Veszélyes anyagok szivárgása					NPD			
Felső hőmérséklet					Eleget tesz			
Elektromos biztonság					Nem releváns			
Tisztíthatóság					Eleget tesz			
Maximális üzemi túlnyomás					Nem releváns			bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett					234		°C	
A füstgáz hőmérséklete a füstcsőnk mögött a névleges hőteljesítménynél					258		°C	
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattörök terhelhetősége)					Nem releváns			
Hőteljesítmény Energetikai hatások					Eleget tesz			
Névleges teljesítmény					5,7		kW	
Helyiség fűtési teljesítmény					5,7		kW	
Vízmelegítési teljesítmény					Nem releváns		kW	
Hatásfok					η 82,1		%	

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

NOBLESSE 3018 SE
1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.

3. Hersteller

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3

Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21

Prüfbericht Nr.

30-13968-T / 2018-08-15

Benanntes Prüflabor / Nr.

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

6. Harmonisierte technische Spezifikation

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Brandsicherheit Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	50	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	800	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Decke (d_C)	700	mm

Brandverhalten A1 nach EN 13510-1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13 \%$)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Freisetzung von gefährlichen Stoffen NPD

Oberflächentemperatur Erfüllt

Elektrische Sicherheit Nicht relevant

Reinigbarkeit Erfüllt

Maximaler Betriebsdruck Nicht relevant bar

Abgastemperatur 234 °C

Abgastemperatur hinter dem Stutzen 258 °C

Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) Nicht relevant

Wärmeleistung | Energieeffizienz Erfüllt

Nennwärmeleistung 5,7 kW

Nenn-Raumwärmeleistung 5,7 kW

Nenn-Wasserwärmeleistung Nicht relevant kW

Wirkungsgrad η 82,1 %

**) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer
4. Authorised representative
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products
6. Nominated test laboratory
- Harmonised technical specification

NOBLESSE 3018 SE

1a

Room heater for in residential buildings without hot water preparation.

Storch Kamine GmbH

Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21

Test report no. 30-13968-T / 2018-08-15

Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Fire safety

Fulfilled

Distance from flammable materials

Back (d _R)	50	mm
Front (d _F)	800	mm
Front to the floor (d _F)	---	mm
Side (d _S)	---	mm
Side with glass (d _{S1})	800	mm
Side – niche (d _{S2})	---	mm
Side – location 45° (d _{S3})	---	mm
From the ceiling (d _C)	700	mm

Fire behaviour

A1 according to EN 13510-1

Risk of falling out burning fuel

Fulfilled

Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O₂ = 13 %)

0,0809 1011 % mg/Nm³

Release of dangerous substances

NPD

Surface temperature

Fulfilled

Electric safety

Not relevant

Cleanability

Fulfilled

Maximum operating overpressure

Not relevant bar

Mean flue gas temperature

234 °C

Mean flue gas temperature after throat

258 °C

Mechanical ruggedness to flue gas loading

Not relevant

Heat output | Energy efficiency

Fulfilled

Nominal output (kW)

5,7 kW

Room thermal heating output

5,7 kW

Water thermal heating output

Not relevant kW

Efficiency

η 82,1 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer

Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant
4. Représentant autorisé
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction
6. Norme(s) Européennes

NOBLESSE 3018 SE
1a

Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels
sans chauffage de l'eau.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
30-13968-T / 2018-08-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d _R)	50	mm
Avant (d _P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
Latéral (d _S)	---	mm
Latéral avec vitre (d _{S1})	800	mm
Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	700	mm

Le comportement du feu

Al selon la norme 13510-1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O₂ = 13 %)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Fuite de substances dangereuses

NPD

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

Non pertinent

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

Non pertinent
bar

Température moyenne des résidus de combustion

234
°C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

258
°C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

Non pertinent

Indice de performance

0,5

Production de chaleur | Efficacité énergétique

Conforme

Puissance nominale

5,7
kW

Puissance de chauffage intérieure

5,7
kW

Puissance de chauffage dans l'eau

Non pertinent
kW

Efficacité

η 82,1
%

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto
NOBLESSE 3018 SE
1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate
Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore
Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchbátov nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto
3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione
1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Rapporto di prova nr.
30-13968-T / 2018-08-15
Laboratorio di prova designato / nr.
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12
Sicurezza antincendio					Conforme			
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)				50	mm		
	Anteriore (d _P)				800	mm		
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)				---	mm		
	Laterali (d _S)				---	mm		
	Vetrata laterale (d _{S1})				800	mm		
	Laterali – nicchia (d _{S2})				---	mm		
	Laterali – posizione 45° (d _{S3})				---	mm		
	Dal soffitto (d _C)				700	mm		
Comportamento al fuoco					A1 a EN 13510-1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Conforme			
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0809 1011	% mg/Nm ³		
Perdita di sostanze pericolose					NPD			
Temperatura di superficie					Conforme			
Sicurezza elettrica					Non pertinente			
Pulibilità					Conforme			
Sovrappressione massima di funzionamento					Non pertinente bar			
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					234 °C			
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					258 °C			
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					Non pertinente			
Prestazioni termiche Efficienza energetica					Conforme			
Potenza nominale					5,7 kW			
Potenza termica all'ambiente					5,7 kW			
Potenza termica all'acqua					Non pertinente kW			
Efficienza					η 82,1 %			

(*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků NOBLESSE 3018 SE
1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Výrobek pro vytápění prostorů
v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
- Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Číslo zkušebního protokolu 30-13968-T / 2018-08-15
6. Oznámený subjekt NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0809 ≤ 1250 % mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	5,7 kW
Tepelný tok do prostoru	5,7 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 82,1 %

**) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu
4. Splnomocnený zástupca
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov
6. Harmonizovaná technická špecifikácia

NOBLESSE 3018 SE
1a

Výrobok pre vykurovanie priestorov
v obytných budovách bez ohrevu vody.

Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
30-13968-T / 2018-08-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Požiarna bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

Zadná (d_R)	50	mm
Čelná (d_F)	800	mm
Čelná k podlahe (d_{F1})	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	800	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Od stropu (d_C)	700	mm

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

Emisia spalín (CO v spalínach pri $O_2 = 13\%$)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

Nie je relevantné
bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

234

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

258

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

Tepelný výkon | Energetická účinnosť

Splnené

Menovitý výkon

5,7

Tepelný tok do priestoru

5,7

Tepelný tok na straně vody

Nie je relevantné

Účinnosť

 η 82,1

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta
4. Upoważniony przedstawiciel
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych
6. Powiązana specyfikacja techniczna

NOBLESSE 3018 SE

1a

Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.

Storch Kamine GmbH

Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

ROMOTOP spol. s r.o.

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego

1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21

Sprawozdanie z badań Nr.

30-13968-T / 2018-08-15

Laboratorium doświadczalne / Nr.

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Bezpieczeństwo pożarowe

Spełnione

Odległość od materiałów palnych

Tylna (d_R)	50	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	800	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Z sufitu (d_C)	700	mm

Reakcja na ogień

A1 zgodnie z EN 13510-1

Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału

Spełnione

Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$)

0,0809
1011
%
mg/Nm³

Wyciek substancji niebezpiecznych

NPD

Temperatura powierzchni

Spełnione

Bezpieczeństwo elektryczne

Nieistotne

Utrzymanie w czystości

Spełnione

Maksymalne nadciśnienie robocze

Nieistotne
bar

Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej

234
°C

Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej

258
°C

Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych

Nieistotne

Moc cieplna | Sprawność energetyczna

Spełnione

Moc cieplna znamionowa

5,7
kW

Przepływ ciepła v powietrze

5,7
kW

Przepływ ciepła po stronie wody

Nieistotne
kW

Sprawność

η 82,1
%

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
NOBLESSE 3018 SE
1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználási, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
Storch Kamine GmbH
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez
1015-CPR-30-13968 / 2018-08-21
Száma vizsgálati jelentés
30-13968-T / 2018-08-15
Jelölt vizsgálati laboratórium
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
NOBLESSE 3018 SE	1619	660	630	5,7	---	1,6	150	12

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	50	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	800	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	700	mm

Tűzre reagálás

A1 az EN 13510-1 szabvány szerint

Az üzemanyag kiegészének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)

0,0809	%
1011	mg/Nm ³

Veszélyes anyagok szivárgása

NPD

Felső hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

Nem releváns

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

Nem releváns bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

234 °C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsőnk mögött a névleges hőteljesítménynél

258 °C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattörök terhelhetősége)

Nem releváns

Hőteljesítmény | Energetikai hatások

Eleget tesz

Névleges teljesítmény

5,7 kW

Helyiség fűtési teljesítmény

5,7 kW

Vízmelegítési teljesítmény

Nem releváns kW

Hatásfok

$\eta_{82,1}$ %

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus